

**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses

**Band:** 16 (1928)

**Heft:** 287

**Artikel:** A la SAFFA : message de notre journal

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-259479>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

LE

# Mouvement Féministe

Organe officiel  
des publications de l'Alliance nationale de Sociétés féminines suisses  
Paraissant à Genève tous les quinze jours le vendredi

<p><b>ABONNEMENTS</b></p> <p>SUISSE..... Fr 5.— ETRANGER... » 8.— Le Numéro.... » 0.25</p>	<p><b>DIRECTION ET RÉDACTION</b></p> <p>M<sup>lle</sup> Emilie GOURD, Crêts de Pregny Compte de Chèques I. 943</p>	<p><b>ADMINISTRATION</b></p> <p>M<sup>lle</sup> Marie MICOL, 14, r. Micheli-du-Crest</p>	<p><b>ANNONCES</b></p> <p>12 insert. 24 insert La case, Fr. 45.— 80.— 2 cases, » 80.— 160.— La case 1 insertion: 5 Fr.</p>
--	--	--	--

*Les articles signés n'engagent que leurs auteurs*

Les abonnements partent de 1<sup>er</sup> janvier. A partir de juillet, il est délivré des abonnements de 6 mois (3 fr.) valables pour le second semestre de l'année en cours.

**SOMMAIRE:** A la Saffa, message de notre journal: *Le Mouvement Féministe*. — Chronique féministe de vacances (en Angleterre: le couronnement d'une campagne de soixante-et-un ans; en France: suffragettes et sénateurs; en Suisse: les prud'femmes à Genève, le pastorat féminin dans les Grisons: le procès de Bâle; Congrès et Conférences; les femmes déléguées à l'Assemblée de la S. d. N.): E. Gd. — Dernières nouvelles de la Saffa. — Alliance Internationale pour le Suffrage et l'Action civique et politique des femmes, Bureau temporaire à Genève: E. Gd. — *In Memoriam*: M<sup>me</sup> Lochmann-Savary; M. le pasteur Frank Thomas. — De ci, de là... — Association suisse pour le Suffrage féminin, nouvelles des Sections. — Alliance nationale de Sociétés féminines suisses. — Carnet de la Quinzaine. — *Illustrations*: M<sup>me</sup> S. Glätti; M<sup>lle</sup> Rosa Neuschwander; M<sup>lle</sup> Anna Martin; plan de la Saffa.

## A LA SAFFA

### Message de notre journal

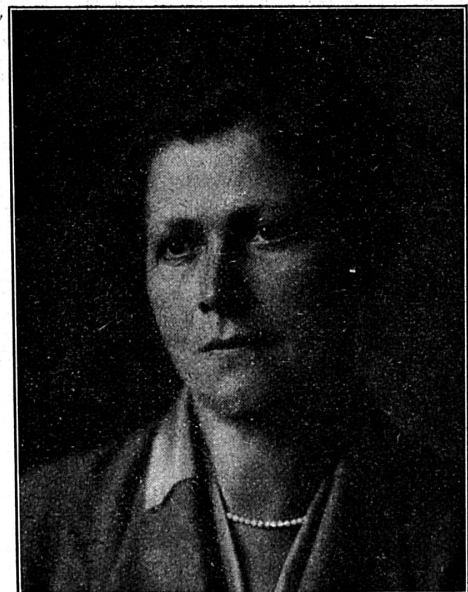
Demain est le jour du couronnement d'une grande œuvre. Depuis plus de deux ans, et avec un redoublement d'intensité, ces derniers mois, dans toutes les parties de la Suisse, les activités féminines les plus diverses se sont concentrées sur cette première Exposition nationale suisse du Travail féminin, qui sera une manifestation unique en son genre et émouvante. Unique, car, nulle part ailleurs, en aucun lieu et en aucune occasion, l'on n'a pu voir ainsi rassemblées, groupées, classées, tangiblement représentées, concrétisées par l'objet, le graphique ou l'affiche, les formes multiples de la participation féminine à la vie de

notre pays. Émouvante, car de tous ces efforts, de tout ce labeur manuel et spirituel, de toutes ces initiatives ingénieuses, se dégagera une impressionnante image: celle de la femme glorifiant le Travail. Le Travail, raison d'être d'une existence véritablement complète, le Travail, qui, seul, assure l'indépendance et la dignité humaines, le Travail, source des vraies joies créatrices, le Travail, qui ne doit pas être, certes, ni un fardeau, ni une exploitation, mais qui, au contraire, harmonieusement proportionné à l'effort de chacune, constitue la grande loi essentielle de la vie. Et il sera beau, dans le bruisse-



*Cliché Mouvement Féministe*

M<sup>me</sup> GLÄTTLI (Zurich)  
Présidente de la Saffa



*Cliché Mouvement Féministe*

M<sup>lle</sup> Rosa NEUENSCHWANDER (Berne)  
Présidente du Comité d'organisation de la Saffa

mement de la foule, foule de visiteurs attentifs et surpris, foule d'exposantes lasses, mais rayonnantes devant le succès, de percevoir, magnifié par des voix féminines, cet hymne au Travail sain, fécond et libérateur.

Mais d'autres voix aussi s'entendront dans le concert de toutes celles qui résonneront à la Saffa, d'autres voix dont l'écho nous touche de près. Voix de la solidarité féminine, qui chanteront la collaboration de nos forces à toutes pour l'œuvre commune; voix graves de celles qui, ayant pris ici conscience de la valeur à la fois économique et morale de leur geste quotidien, le répéteront désormais avec plus de courage; voix du féminisme aussi, nous voulons le croire, qui, à ceux qui lui opposeront que, puisque les femmes accomplissent déjà maintenant tant de remarquables besognes, point n'est besoin de compliquer leur tâche en les appelant encore aux responsabilités publiques, saura-fièrement répondre, d'abord que, si mineures politiques, les femmes peuvent faire preuve de toutes les qualités qu'elles ont déployées à la Saffa, elles seraient capables de bien davantage encore, une fois l'éternelle entrave supprimée; et ensuite que, dans une démocratie digne de ce nom, un droit est le droit de chaque individu, et non pas seulement la récompense d'un service rendu. Voix de la gratitude enfin, pour toutes celles qui, dès les débuts, furent à la brèche infatigablement, et auxquelles, en cette veille d'ouverture de la Saffa, nous tenons à exprimer notre reconnaissance.

Elles sont si nombreuses dans tous les domaines de cette vaste entreprise, présidentes de groupes, membres de Comités et de Commissions, organisatrices diverses, les unes à Berne, dirigeant, centralisant les efforts, s'attelant aux besognes pratiques qui ne peuvent être accomplies que sur place, si bien que l'on se demande s'il est encore dans la Ville fédérale une femme qui ne soit pas prise dans l'engrenage de la Saffa! les autres, éparses dans les vingt-deux Commissions cantonales, tantôt faisant le geste inverse de répandre, de faire rayonner jusque dans les villages les plus isolés les instructions reçues, tantôt au contraire dépitant, groupant, coordonnant les activités féminines éparses — elles sont si nombreuses, disons-nous, toutes celles qui, pendant les canicules de cet été implacable, ont œuvré sans relâche pour la Saffa, que nous ne pouvons, même dans un geste de reconnaissance, mentionner ici tous leurs noms. Aussi chargeons-nous plutôt d'un message collectif celles qui furent vraiment les chefs de la Saffa, et dont les qualités différentes se complétèrent admirablement: la présidente de l'Exposition, M<sup>me</sup> Glättli (Zurich), qui, avec une bonne grâce jamais en défaut, a su porter avec intelligence, tact et conciliation, une charge aussi lourde que compliquée; la présidente du Comité d'organisation, M<sup>lle</sup> Rosa Neuenchwander (Berne), un cerveau méthodique, un esprit net, une volonté de fer, une persévérance inlassable, un don remarquable d'organisation personnifiés en une seule femme; et la Commissaire générale, M<sup>lle</sup> Anna Martin (Berne), une organisatrice hors ligne elle aussi, à la compréhension large, à l'esprit vif et ouvert, aux impeccables méthodes administratives. C'est à toutes trois, et par leur intermédiaire à leurs innombrables collaboratrices, que nous disons ici, au moment où s'achève cette grande œuvre des femmes suisses, ce simple mot que nous avons toutes sur les lèvres: *Merci*.

Le MOUVEMENT FÉMINISTE.

Le stand du *Mouvement Féministe* à la Saffa se trouve dans celui des journaux édités par des femmes, dans le pavillon du Groupe VIII, à gauche en entrant. Notre journal se trouve également à la salle de lecture de la Saffa.

A partir de notre prochain numéro, et pendant toute la durée de la Saffa, notre journal paraîtra toutes les semaines, au lieu de tous les quinze jours, soit les 7, 14, 21 et 28 septembre.

## Chronique féministe de vacances

**En Angleterre: le couronnement d'une campagne de soixante-et-un ans. — En France: suffragettes et sénateurs. — En Suisse: les prud'femmes à Genève; le pastorat féminin dans les Grisons. — Le procès**

## de Bâle. — Congrès et Conférences. — Les femmes déléguées à l'Assemblée de la S. d. N.

Un été si perpétuellement beau et brûlant, un été de canicules, durant lequel les esprits, devenus paresseux sous ce soleil de plomb, de celles qui n'étaient pas absorbées par le travail d'organisation de la *Saffa* pouvaient tout juste se hausser à s'intéresser à la marche du thermomètre, ou aux péripéties du mystérieux drame polaire qu'aurait pu inventer Jules Verne, — et cela beaucoup plus, il faut l'avouer avec regret, qu'aux négociations, autrement importantes pourtant pour la paix du monde, qui ont abouti à la prochaine signature du pacte Kellogg! — un été comme celui-là peut-il prêter vraiment à une chronique féministe?... Nos revendications n'ont-elles pas fondu elles aussi comme neige au soleil, comme cette neige que nous avons l'habitude de voir poudrer de blanc la face de sphinx du Cervin, et qui, cette année, laissait à nu chaque arête du roc et chaque cassure de glace vive? et, marmottes d'été, nos féministes n'ont-elles pas oublié, dans les délices des longues siestes paisibles, les efforts et les revendications de l'hiver?

— Que non pas. Si le soleil ne se couchait jamais dans l'empire de Charles-Quint, notre féminisme, lui non plus, ne s'endort jamais, même dans les périodes qui sembleraient prêter le plus à la détente et au repos. Voyez plutôt.

\* \* \*

A vrai dire, les vacances avaient à peine commencé quand s'est produit en Angleterre, le 2 juillet, l'événement définitif et décisif qui couronne une activité de soixante et un ans: la signature royale de la loi dûment votée par les deux Chambres qui reconnaît aux femmes anglaises les mêmes droits politiques exactement qu'aux hommes, sans aucune restriction quelconque d'âge, d'habitation ou de cens. Egalité, égalité complète, rien qu'égalité, a écrit à ce sujet un de nos confrères britanniques. Les féministes ont naturellement célébré cet événement capital, quoique attendu durant tous ces derniers mois, par diverses manifestations: elles étaient en nombre, à la galerie de la Chambre des Lords, entourant leurs leaders vénérés, dont quelques-uns, comme Mrs. Despard et Dame Millicent Fawcett, ont travaillé pendant deux tiers de siècle pour obtenir le suffrage féminin, lorsqu'eut lieu la pittoresque et traditionnelle cérémonie de la signature royale; elles ont organisé, tant à l'Abbaye de Westminster que dans diverses églises, des services solennels; des meetings et des réunions diverses ont été convoqués, parmi lesquelles il faut mettre hors de pair la merveilleuse réception offerte par Lady Astor, dans le château historique de Cliveden. C'est là que notre Présidente internationale, Mrs. Corbett Ashby, a prononcé des paroles si justes sur l'excellence de la préparation à la vie civique que constitue pour les femmes la revendication suffragiste, en les habituant au travail qu'elles auront à fournir une fois électrices. A ce compte, nous serions déjà singulièrement bien préparées à devenir de bonnes électrices, nous autres femmes suisses! quand bien même cette éducation n'a pas encore duré pour nous, comme pour les Anglaises, soixante et un ans...

Les vacances étant survenues très vite après la victoire définitive, les féministes anglaises n'ont encore guère eu le temps de faire connaître leurs projets, maintenant qu'elles possèdent ce bulletin de vote, clef de toutes leurs activités futures; mais pas davantage pour elles que pour les Américaines, les Allemandes ou les Hollandaises, il n'est question de dissoudre leurs Associations, et de se laisser bercer par la béatitude passive du succès. Trop de besognes les attendent pour lesquelles ce bulletin de vote justement va leur être un précieux appui: l'élection d'un beaucoup plus grand nombre de femmes à la Chambre des Communes; l'admission des femmes à la Chambre des Lords; la lutte pour l'égalité économique, pour l'égalité civile, pour l'égalité morale, qui ne suivent pas automatiquement l'égalité politique, bien loin de là; la réforme de la police; l'activité pour la paix, de grandes démonstrations des Sociétés féminines en faveur du Pacte Kellogg en sont le plus récent témoignage, etc., etc.

\* \* \*

En France, les féministes n'ont pas pris leur parti de l'attitude du Sénat à l'égard du projet de loi sur le vote des fem-